

Disyembre 9 , 2020

Mahal na Mambabasa

Noong Martes , [inihayag ni](#) Mayor London N. Breed ang mga bagong hakbang upang makatulong na magdala ng suportang pampinansyal sa mga lokal na maliliit na negosyo na naapektuhan ng COVID-19 . Kasama sa mga hakbangin ang: pagpapaliban ng taunang 2020 at 2021 Pinag-isang deadline ng Bayad sa Lisensya , hanggang sa \$ 1 milyon bilang suporta para sa mga negosyong nagpapatakbo ng Shared Spaces sa pamamagitan ng isang bagong Equity Grant , at isang karagdagang \$ 3.2 milyon na zero na pautang sa interes para sa mga negosyong pagmamay-ari ng Latino sa pamamagitan ng SF Latino Loan Fund . Basahin ang para sa mga detalye tungkol sa mga bagong hakbang, kasama ang mga pinakabagong update , anunsyo at mapagkukunan.

PAALALA : Ang San Francisco ay kasalukuyang tumatakbo sa ilalim ng Panrehiyong Panrehiyon ng Estado [sa Home Order](#) mula Linggo, Disyembre 6 ng 10PM. Dapat suriin [ng mga](#) negosyo [ang talahanayan na ito](#) sa kamakailang mga suspensyon at paghihigpit na inilagay sa ilang mga negosyo at aktibidad, at sumunod sa bagong [Order sa Kalusugan](#) at anumang naaangkop na Mga [Direktoryo sa Kalusugan na](#) nauugnay sa uri ng iyong negosyo.

Alam namin kung gaano hamon ang oras na ito para sa mga negosyo. Narito kami upang tumulong. Makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 at email sa sfosb@sfgov.org . Hinihimok namin ang mga negosyo na patuloy na suriin ang [oewd.org/covid19](#) madalas para sa impormasyon at mga mapagkukunan.

ANUNSYO:

Bagong Inanunsyo na Mga Panukala upang Matulungan ang SF Mga Maliit na Negosyo

Sa 12/7, Mayor ng London N. Breed [inihayag](#) ang mga sumusunod na hakbang upang tulong maliliit na negosyo t h sa naapektuhan ng COVID-19.

- **Pinag License Bills para sa 2020 at 2021 - Deadlines Pinalawak** Noong Marso 2020, ang deadline para sa mga negosyo na magbayad ng kanilang 2020 Pinag-isang License Fee [wa s extended](#) mula Abril 30, 2020 hanggang Marso 1, 2021. Inanunsyo [yest e rday](#) , ang deadline para sa Pinag-isang License Ang mga panukalang batas para sa taunang 2020 at 2021 ay pinalawig upang makapagbigay ng higit na kaluwagan at oras upang magbayad: - Pinag-isang Bayad sa Lisensya 2020 - Ang deadline upang magbayad ay pinalawak hanggang Oktubre 31, 2021 - Pinag-isang Bayad sa Lisensya 2021- Ang deadline upang magbayad ay pinalawak hanggang Oktubre 31, 2021 Ang Pinag-isang Ang Bayad sa Lisensya ay nakolekta ng SF Treasurer at Tax Collector at sinisingil sa mga restawran at negosyo, pagkain, mga tindahan ng kaginhawaan, maraming maliliit na tagatingi, hotel, tour operator at ilang mga dog walker , mula sa mga kagawaran ng Lungsod na kinabibilangan ng: Kagawaran ng Kalusugan ng Publiko, Komisyon sa Aliwan , Kagawaran ng Bumbero, at Kagawaran ng Pulisya, at Pangangalaga sa Hayop at Pagkontrol..
- **SF Latino Maliit na Negosyo Fund - Open Ngayon , Deadline 1/14/21** Ang San Francisco Latino Business Fund Maliit ay bahagi ng \$ 28.5M commitment ng lungsod para sa COVID-kaugnay na suporta para sa mga Latino komunidad [ng n nounced](#) sa Setyembre. Ang Pondo ay pinamamahalaan ng Mission Economic Development Agency (MEDA) at nag-aalok ng % na mga pautang sa interes ng hanggang sa \$ 50,000 sa mga karapat-dapat na negosyo. *Application at Lottery* : Interesado negosyo ay dapat makumpleto ang Loan Inquiry Form sa [link.oewd.org/latin o fund](#) bago t siya deadline , 14 Enero 2021 sa 11:59 . Matapos ang deadline, magsasagawa ang MEDA ng isang loterya upang makilala ang mga negosyo na anyayahan na pormal na mag-aplay para sa utang. Ang priyoridad ay itatayo sa loterya sa maliit na negosyo na matatagpuan sa mga kapitbahayan na may malaking populasyon sa Latino. Para sa mga detalye, bisitahin ang [link.oewd.org/latinofund](#) . Para sa mga katanungan, makipag-ugnay sa FondoLatinoSF@medasf.org o tumawag sa 415-612-2014.

- **Shared Spaces Equity Grant - Buksan Ngayon , Walang Deadline upang Mag-apply** Ang Shared Spaces Equity Grant ay nag-aalok ng reimburse ment sa mga negosyo para sa mga gastos na nauugnay sa pagbuo at pagpapatakbo ng lokasyon ng Shared Spaces. Ang prioridad ay ibinibigay sa mga lokal na pagmamay-ari, pagmamay-ari ng minorya na nagmamay-ari ng mga layunin sa equity ng Lungsod, kabilang ang pagmamay-ari ng kababaihan, pagmamay-ari ng mga imigrante, mga negosyong pamana, at mga negosyo sa mga itinatag na mga distrito ng kultura o nagsisilbi sa higit sa lahat na kliyente ng minorya. Ang mga gawad ay ilalabas sa isang rolling basis kasama ang mga aplikante na aabisuhan tuwing dalawang linggo tungkol sa katayuan ng kanilang mga aplikasyon. Upang mag-aplay, bisitahin ang mga [pagpapabuti sa sf.gov/ g et-help-membayar-iyong-nakabahaging-puwang](https://www.sf.gov/g-et-help-membayar-iyong-nakabahaging-puwang) . A s inihayag sa nakaraang e-balita, t siya [Naibahaging puwang para sa muling pagbubukas](#) grant program ay pa rin ang bukas para sa mga application . Ang mga negosyo ay maaaring mag-aplay para sa pareho, ngunit ang mga indibidwal na negosyo ay hindi makakatanggap ng higit sa \$ 5,000 sa lahat mula sa parehong SF Shines para sa Reopening at Shared Spaces equity.

Nai-update na Mga Dokumentong Patnubay

Ang SF Department of Public Health (SFDPH) ay nag- update ng sumusunod na mga sheet ng patnubay / tip upang isama ang paunawa ng pagsuspende o paghihigpit ng mga panloob at panlabas na aktibidad simula sa 12/6/2020.

- [Mga tip at Frequently Itanong para sa Retail Negosyo Nag-aalok ng In-Store Shopping o Mga Serbisyo Sa panahon COVID-19](#) (12/7) * Kabilang ang: *sapilitan Pagmetro System upang monitor kapasidad, mga kinakailangan bentilasyon, at patnubay upang panatilihin ang mga tauhan / mga customer mas ligtas sa panahon ng holiday panahon*
- [Pansamantalang Patnubay: Mga Gym, at Fitness Center \(Panloob at Panlabas\) Sa panahon ng COVID-19 Pandemic](#) (12/7)
- [Mga Tip at Mga Madalas Itanong para sa Mga Pagtitipon](#) (12/6)
- [Patnubay para sa Mga Palaruan sa Labas](#) (12/6)
- [Pansamantalang patnubay: kainan sa panahon ng COVID - 19 Pandemya - Panloob at Panlabas](#) (12/6)
- [Mga tip para sa pananatiling sa Lodging Mga Pasilidad Sa panahon COVID-19](#) (12/6)
- [Pansamantalang Patnubay: Mga Sinehan sa Pelikulang Panloob](#) (12/6)
- [Mga Tip at Mga Madalas Itanong para sa Pagbubukas ng Mga Pasilidad ng Opisina Sa panahon ng COVID-19](#) (12/6)
- [Tip Sheet para sa Pagpapatakbo sa Loob: Mga Personal na Serbisyo](#) (12/6)
- [Patnubay para sa Panlabas na Personal na Serbisyo sa panahon ng COVID-19](#) (12/6)
- [Mga Tip at Mga Madalas Itanong para sa Mga Negosyo sa Retail na Nag-aalok ng In-Store Shopping o Mga Serbisyo Sa COVID-19](#) (12/6)
- [Patnubay: Curbside Retail](#) (Nai-update 12/4)

Para sa isang listahan ng lahat ng kamakailang nai-publish na impormasyon at patnubay sa SFDPH at mga kaugnay na pagsasalin bisitahin ang [SFDPH Disease Prevention & Control - Ano ang Bago](#) . Bisitahin din ang kanilang pahina ng impormasyon para sa Mga [Negosyo, Mga Trabaho, at Mga empleyado](#) .

Paparating na Mahahalagang Petsa :

- **12/10/20 - Ang deadline ng Buwis sa SF** para sa unang pag- install ng [singil sa buwis sa pag-aari](#) dahil sa SF Treasurer at Tax Collector. Maaari kang magbayad online [dito](#) at tingnan ang [video](#) para sa pagbabayad sa online. * **COVID-19 Penalty Waiver** : Kung hindi mo nagawang matugunan ang deadline upang magbayad ng mga buwis sa pag-aari para sa iyong maliit na negosyo o pangunahing tirahan dahil sa krisis sa COVID-19, maaari kang magsumite ng isang [online na kahilingan](#) para sa isang waiver sa parusa **matapos na** lumipas ang deadline ng buwis . Kung naaprubahan, magkakaroon ka hanggang Mayo 6, 2021 upang bayaran ang iyong singil nang walang anumang mga parusa sa huli na pagbabayad bawat [Executive Order N-61-20](#) .
- **1/1/20 - 2021 Ang halaga ng paggasta ng SF Health Care Security Ordinance (HCSO) ay nagkakabisa** . Ang [HCSO Poster ay](#) dapat na nai-post sa lahat ng mga lugar ng trabaho o mga site ng trabaho.

- **1/1/20 - Ang deadline ng Pagsasanay sa Sekswal na Harassment** para sa mga employer ng CA. Ang sekswal na panliligalig at mapang-abusong pag-iwas sa pag-uugali ay kinakailangan para sa mga empleyado na nakabase sa CA ng mga employer ng CA na may 5 o higit pang mga empleyado. Ang pagsasanay ay dapat ihandog isang beses bawat dalawang taon - 1 oras para sa mga empleyado na hindi suportado at 2 oras para sa mga superbisor at tagapamahala. Maaari kang makahanap ng mga libreng kurso sa pagsasanay sa online na nagbibigay-kasiyahan sa kinakailangang ito, mga mapagkukunan at materyales sa maraming wika [dito](#) . Suriin ang mga [FAQ](#) .

Mga Paalala ng IRS: Mga hakbang na gagawin ngayon upang gawing mas madali ang pagsumite ng buwis sa 2021; W-2 Deadline

Ang 2020 ay naging isang abalang taon, na may maraming mga pagbabago. Upang matiyak na ang mga nagbabayad ng buwis ay hindi makaligtaan ang mga benepisyo sa buwis o gumawa ng mga pagkakamali, hinihikayat ng IRS ang mga nagbabayad ng buwis na gumawa ng mga kinakailangang aksyon upang matulungan ang pag-file ng pederal na pagbabalik ng buwis nang napapanahon at tumpak noong 2021. Suriin ang [espesyal na pahinang ito](#) , na naglalarawan sa mga hakbang na maaaring gawin ng mga nagbabayad ng buwis upang magawa mas madali ang pagsumite ng buwis sa 2021. **Bilang karagdagan , pinapaalalahanan ng IRS ang mga tagapag-empleyo ng Pebrero 1, 2021 na deadline na mag-file ng Form W-2 .**

Funding / Tax Credit Paalala :

- **District 5 Business Window Reimbursement - Buksan**
Ang Distrito 5 Supervisor na si Dean Preston at Opisina ng Abugado ng SF ay nag- aalok ng hanggang \$ 1,000 bilang bayad sa muling pagbabayad para sa mga negosyong matatagpuan sa D5 upang sakupin ang gastos sa pagpapalit ng isang basag na window ng storefront . Ang mga insidente ay dapat na naganap noong o pagkatapos ng 3/17/20, na may maximum na dalawang reimbursement bawat taon. Para sa pagiging karapat-dapat at upang mag-apply, mag- [click dito](#) .
- **California Rebuilding Fund - Buksan**
Ang CA Rebuilding Fund ay apartsnership sa pagitan ng pampubliko at pribadong sektor na mga entity upang maibigay ang mga maliit na negosyo sa CA na may access sa responsable, abot-kayang kapital upang makatulong na mabuhay at mabuo muli mula sa krisis na ito. Ang pondo ay ipinamamahagi ng mga kalahok na nagpapahiram sa pamayanan, at ang mga negosyong may hanggang sa 50 buong-panahong mga empleyado at kabuuang kita na mas mababa sa \$ 2.5M o mas mababa sa 2019 ay maaaring karapat-dapat na mag-aplay. Dagdagan ang [nalalaman](#) at mag-apply sa: www.CALoanFund.org.
- **Pangunahing Kredito sa Buwis sa Pangunahing Buwis sa Negosyo - Ang Open Credit sa Pag- [upa ng Buwis sa Pagnenegosyo ay](#)** nagbibigay ng kwalipikadong maliit na mga negosyo sa California na pagkuha ng kredito na gagamitin laban sa mga buwis sa kita, o maaaring gumawa ng isang hindi maibabalik na halalan upang mailapat ang kredito laban sa mga benta at paggamit ng buwis. Ang mga negosyo ay maaaring mag- [apply dito](#) sa CA Department of Tax and Fee Administration (CDTFA) hanggang 1/15/21. Ang mga kredito ay ibibigay sa unang pagdating, unang batayan sa paghahatid.

WEBINARS

mananatiling Bukas Sa panahon ng Pandemya at Paano Makatipid ng Pera sa Mga Utility Bill - Dis. 10, 12PM

Sumali sa California Green Business Network para sa isang webinar sa Energy Efficiency Financing, Savings, at Business COVID-19 kaligtasan. Alamin kung paano makakatulong ang pagpopondo ng kahusayan ng enerhiya sa pananalapi sa mga pag-upgrade sa kaligtasan ng COVID-19. Ang mga panauhing tagapagsalita GoGreen Financing, Bay Area Regional Energy Network, at ang Alliance for Energy Efficiency. Magrehistro dito: <http://bit.ly/safetysavings>

Muling pagbubuo ng Iyong Maliit na Negosyo sa Mapaghamong Oras - Dis. 14, 6:00 pm - 9 PM

Itinanghal ng SF Community Business Law Center, ang kanyang ligal na webinar ay tumutulong sa mga maliliit na negosyo habang pivot sila sa COVID-19. Kasama sa mga paksa ang muling pagsasaayos ng mga pangunahing kontrata, pagbabago ng iyong istraktura ng ligal na entity, pagkakaroon ng mga co-may-ari na bumili o bumili, nagbebenta ng lahat o bahagi ng iyong negosyo, muling pagsasaayos ng iyong utang . [Magparehistro dito](#) .

Virtual Town Hall: Mga isyu sa seguro para sa Mga May-ari ng Negosyo ng Babae sa panahon ng COVID-19 - Dis. 16, 1:30 PM

Sumali kay Vikita Poindexter, National Association of Women Business Owners California (NAWBO-CA) president at CA

Insurance Commissioner Ricardo Lara para sa isang virtual city hall sa mga isyu sa seguro para sa Mga May-ari ng Negosyo ng Babae sa panahon ng emerhensiyang pandemikong COVID-19. Magrehistro dito: <https://tinyurl.com/womenbusinessowners>

ON-GOING RESOURCES:

Kunin ang iyong personal na kagamitan sa proteksyon na [PPE](#) mula sa mga lokal na provider. Anumang negosyo na nagbebenta ng PPE sa mga negosyo ng SF at nais na maidagdag sa listahang ito ay maaaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org.

Bilang paalala, mangyaring maging alerto tungkol sa mga potensyal na scheme ng pandaraya na nauugnay sa mga programang pampasigla sa ekonomiya. Upang mag-ulat ng mga pandaraya at pandaraya na nauugnay sa programa ng SBA, mag- [click dito](#). Ang Office of Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na nauugnay sa mga scam sa coronavirus [dito](#).

Ang Mga Order sa Kalusugan ng Coronavirus (COVID-19) mula sa DPH ay matatagpuan sa: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp. Ang Mga Direktang Pangkalusugan para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan sa: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Ang lahat ng mga pahayag ng Mayor hinggil sa COVID-19 ay matatagpuan sa: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa mga opisyal na pag-update, mag-sign up para sa serbisyo sa alerto ng Lungsod: i-text ang **COVID19SF** sa **888-777**.

Upang **manatiling napapanahon** sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo